

ДОГОВОР-ОФЕРТА

г. Москва

Настоящий документ, постоянно размещённый в сети Интернет по сетевому адресу <http://hilingo.cn/ru>, является предложением Индивидуального предпринимателя Поляниной Виктории Николаевны (далее по тексту Оферты - "Исполнитель") заключить настоящий Договор присоединения на оказание платных образовательных услуг по программе Курса (далее по тексту Оферты - "Договор") с любым заинтересованным в получении таких услуг физическим лицом, отвечающим требованиям, установленным в п.1.4. Оферты (далее по тексту Оферты - "Заказчик"). Настоящий Договор определяет порядок оказания услуг Исполнителем, права и обязанности Сторон.

Настоящий документ является публичной офертой в соответствии с пунктом 2 статьи 437, ст.435 Гражданского Кодекса Российской Федерации.

Договор считается заключённым с момента получения Исполнителем информации о его акцепте Заказчиком, произведённым в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и требованиями настоящего Договора.

Датой заключения Договора является дата оплаты Курса.

1. Термины и определения

1.1. «Курс» - один из нижеперечисленных курсов, реализуемых на Платформе Исполнителя - дополнительная программа по изучению китайского языка, программа, описание, содержание, объем, срок обучения и освоения каждого из которых определяются условиями конкретного Курса, и содержатся на сайте Исполнителя по следующим адресам:

1.Разговорный курс для взрослых от 18 лет «Разговорный китайский»

2.«Стандартный курс HSK» (Hanyu Shuiping Kaoshi) — стандартизированный квалификационный экзамен по китайскому языку для лиц, не являющихся носителями китайского языка, для взрослых от 18 лет.

3. «Деловой китайский» для взрослых от 18 лет.

4. «Профессиональный китайский» для взрослых от 18 лет.

<http://hilingo.cn/ru/adults/>

5. «Пининь с нуля» для детей с 3 до 12 лет.

6. «Стандартный курс HSK» (Hanyu Shuiping Kaoshi) — стандартизированный квалификационный экзамен по китайскому языку для лиц, не являющихся носителями китайского языка, для детей от 3 до 12 лет.

7. «Легкий детский китайский» для детей от 3 до 12 лет.

8. «Китайская анимация» для детей от 3 до 12 лет.

<http://hilingo.cn/ru/youth/>

9. «Этнический китайский» для детей и подростков от 3 до 18 лет китайского происхождения, проживающих за границей.

<http://hilingo.cn/ru/ethnic/>

10. «Китайская культура» для детей, подростков и взрослых.

<http://hilingo.cn/ru/culture/>

1.2. "Формат Курса" - Курсы, указанные в настоящей Оферте, могут быть реализованы Исполнителем в одном из следующих форматов: в формате личного присутствия Слушателя в помещении Исполнителя (в онлайн-формате) или в дистанционном формате (в онлайн-формате). В любом из выбранных форматов Курс представляет собой занятия, включающие лекции и практические занятия с заданиями, в количестве, зависящем от длительности Курса, выбранной Заказчиком: 8, 16, 20, 24, 28, 32, 64, 96, 128 занятий. Формат Курса также может быть групповым (регулярным или интенсивным) либо индивидуальным. Интенсивный Курс предоставляет Слушателю возможность пройти Курс за меньшее количество занятий, чем при прохождении регулярного Курса

1.3. «Исполнитель» - ИП Полянина В.Н. , ИНН 771576233464

ОГРИП 320774600393382

Р/С: 40802810100001645286

Банк: АО "ТИНЬКОФФ БАНК"

БИК: 044525974

К/С: 3010181014525000097

Телефон Исполнителя: 8 (919)102-05-19

Email victoria@polyanina.com

1.4. «Заказчик» - любое правоспособное и дееспособное физическое лицо, достигшее 18 лет, являющееся законным

представителем Слушателя или иным уполномоченным лицом, и присоединившееся к настоящему Договору в целом. Заказчик, который заключает настоящий Договор (посредством его акцепта), гарантирует, что является законным представителем Слушателя, как это определено ст. 28 Гражданского кодекса РФ, ст.63, 64 Семейного кодекса РФ, и самостоятельно несет ответственность за достоверность такой информации в соответствии с действующим законодательством РФ в полной мере.

1.5. «Слушатель» - лицо, проходящее Курс, на основании настоящего Договора между Исполнителем и Заказчиком (законным представителем Слушателя).

1.6. «Оферта» - настоящий документ, предложение, содержащее все существенные условия Договора, из которого усматривается воля лица, делающего предложение (Исполнитель), заключить договор на указанных в предложении условиях с любым, кто отзовется (Заказчик).

1.7. «Акцепт оферты» - полное и безоговорочное присоединение к условиям настоящей

Оферты путём оплаты Заказчиком услуг Исполнителя в порядке, установленном ст. 4 настоящего Договора. Настоящий Договор считается заключённым с момента получения Исполнителем информации о его акцепте Заказчиком, произведённым в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и требованиями настоящего Договора. Под информацией об акцепте понимается оплата Заказчиком услуг Исполнителя в порядке, установленном ст. 4 настоящего Договора, в том числе части стоимости услуг, если оплата производится на условиях рассрочки.

1.8. «Сайт Исполнителя» - принадлежащий Исполнителю веб-сайт, на котором размещается информация о каждом Курсе, реализуемом на основании настоящей Оферты, с доменными именами, указанными в п.1.1. Договора.

1.9. «Заявка» - Заявка, заполненная Заказчиком на Сайте Исполнителя и направленная Исполнителю в целях акцепта настоящей Оферты, размещённая по одному из адресов, указанных в п.1.1. Договора, в зависимости от выбранного Заказчиком Курса, в которой Заказчик указывает персональные данные Заказчика и Слушателя и несёт ответственность за их достоверность и полноту. Оформить заявку можно также через представителя Исполнителя по телефону.

Заявка должна содержать указание на выбранный Курс, формат его проведения, место оказания услуг и данные Заказчика и Слушателя (Фамилия, имя и отчество Заказчика и Слушателя, телефон Заказчика, адрес электронной почты Заказчика, возраст Слушателя).

1.10. «Платформа» (Веб-Платформа "Hilingo") - Платформа, разработчиком и владельцем которой является Исполнитель, на которой размещается Курс, доступ к которому будет предоставлен Заказчику на условиях настоящего Договора. Программное обеспечение, комплекс результатов интеллектуальной деятельности в составе программ для ЭВМ, баз данных, изобретений, ноу-хау и иных результатов интеллектуальной деятельности, объединённых единым замыслом и назначением, а также различные дополнения к данной Платформе, в случае, если такие обновления связаны с курсом обучения программированию, математике, геометрии и алгебре.

1.11. «Банк» - кредитная организация, с которой Заказчик самостоятельно заключает кредитный договор в целях оплаты настоящего Договора. Перечень кредитных организаций, с которыми Заказчик может заключить указанный кредитный договор, предоставляется Исполнителем по запросу Заказчика.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Исполнитель обязуется по заданию Заказчика оказать в отношении Слушателей платные образовательные услуги (далее - "Услуги") в форме организации и проведения выбранного Заказчиком Курса с использованием Платформы, разработчиком и владельцем которой является Исполнитель, а Заказчик обязуется оплатить Услуги согласно условиям Договора.

2.2. Договор действует в отношении любой из программ дополнительного образования (Курса), размещённой на сайте Исполнителя, согласованной Сторонами в Заявке, и оплаченной Заказчиком в соответствии с условиями настоящей Оферты.

2.3. Заключение и реализация Договора производится в следующем порядке:

2.3.1. В целях Акцепта настоящей оферты Заказчик осуществляет регистрацию на Курс на сайте Исполнителя в зависимости от выбранного Курса по адресам, указанным в п.1.1 настоящей Оферты. При регистрации Заказчик должен указать свои данные и данные Слушателя, включающие информацию, предусмотренную п.1.9 Договора.

2.3.2. После получения Заявки Исполнитель ознакомливает Заказчика с возможными датами и временем оказания Услуг, местами проведения Курса, форматом Курса, длительностью занятий а также с возможными вариантами оплаты Курса, и в течение 1 (одного) рабочего дня направляет на указанный Заказчиком в Заявке адрес электронной почты Счет, либо Ссылку на оплату услуг. Выставленный Исполнителем Счет на оплату действителен в течение 3 (трех) рабочих дней. После истечения указанного срока Заявка аннулируется.

2.3.3. Реализация Курса (независимо от того, в каком формате проходит обучение), проходит в соответствии с расписанием (датами и временем), согласованным Сторонами.

Согласование расписания производится посредством обмена соответствующей информацией по электронной почте, в срок до 10 (Десяти) рабочих дней после получения Исполнителем от Заказчика оплаты по Договору.

2.4. При прохождении курса в формате личного присутствия Слушателя (в офлайн-формате) занятия проводятся с использованием разработанной Исполнителем веб-Платформы "Hilingo", в помещении Исполнителя по адресу, указанному в п.1.3 Договора, если Исполнителем не было направлено Заказчику дополнительное письменное уведомление с указанием иного адреса помещения, в котором будет реализовываться Курс.

2.5. При прохождении Курса в онлайн-формате, занятия проводятся с применением дистанционных образовательных технологий веб-Платформы "Hilingo", владельцем которой он является, посредством интернета в Сервисе дистанционного обучения, включающих использование в процессе обучения мультимедийного и текстового комплекса учебных материалов, а также иных образовательных методик.

Задания в рамках Курса будут доступны в личном кабинете Слушателя в течение периода, необходимого для решения заданий при прохождении Курса, информация о котором также содержится на сайте Исполнителя.

2.6. Период обучения может быть изменён Исполнителем в одностороннем порядке без изменения объёма обучения с обязательным уведомлением каждого Слушателя посредством размещения этой информации в его личном кабинете или направления такого уведомления на электронный адрес Заказчика, указанный в Заявке.

2.7. В случае проведения занятий в индивидуальном порядке допускается увеличение длительности и числа занятий по сравнению с теми, которые указаны для этого Курса на сайте Исполнителя. В таком случае Исполнитель сообщает Заказчику конкретное количество занятий, их продолжительность, график проведения посредством направления данной информации на электронный адрес Заказчика, указанный в Заявке.

2.8. Курс реализуется с использованием программного обеспечения и сетевых ресурсов Исполнителя, для доступа к которым Исполнитель создаёт на своём сайте для каждого Слушателя отдельный личный кабинет (учётную запись) и предоставляет на период прохождения Курса аутентификационные данные (логин и пароль) для доступа в личный кабинет в следующем порядке:

2.9 При прохождении Курса в онлайн-формате, аутентификационные данные направляются Исполнителем на адрес электронной почты Слушателя или Заказчика, указанный при регистрации на Курс на сайте Исполнителя, по завершении процесса оплаты Заказчиком Курса, но не позднее, чем за 3 (Три) календарных дня до начала Курса.

2.10 При прохождении Курса в офлайн-формате, аутентификационные данные предоставляются Исполнителем Слушателю при посещении первого занятия, при условии оплаты Заказчиком авторскими правами, и на который требуется дополнительное разрешение правообладателя контента.

2.11 Размещение какого-либо контента в социальных сетях не входит в программу Курса, и при самостоятельном размещении Слушателем любого контента на любом ресурсе, помимо Платформы, Заказчик несёт полную правовую и материальную ответственность как перед правообладателями контента, так и перед правообладателями указанных интернет-ресурсов.

2.12. Слушателю, успешно освоившему Курс, Исполнитель выдает после окончания процесса обучения документ установленного Исполнителем образца.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН:

3.1. Исполнитель обязуется:

3.1.1. Оказать Услугу в полном объёме, надлежащего качества в соответствии с Условиями настоящего Договора и выбранного и оплаченного Заказчиком Курса.

3.1.2. Обеспечить Слушателя всеми необходимыми материалами, за исключением случаев, когда Курс проводится в дистанционном формате.

3.1.3. В течение 5 (Пяти) рабочих дней с даты получения от Заказчика оплаты по Договору (или предоплаты, в случае предоставления рассрочки), направить на электронный адрес Заказчика, указанный при регистрации в Заявке, предложение о датах и времени прохождения Курса. В случае, если Заказчик не согласен с указанными Исполнителем датами и временем, в течение 2 (двух) рабочих дней со дня получения ответного письма от Заказчика, согласовать с ним подходящие даты и время обучения Слушателя. В случае, если в течение 5 (Пяти) рабочих дней с даты направления Исполнителем Заказчику предложения относительно дат и времени прохождения Курса, от Заказчика не поступит никаких возражений,

Заказчик. считается согласившимся с датами и временем обучения, предложенным Исполнителем и обязан обеспечивать присутствие Слушателя в соответствии с таким графиком.

3.1.4. Вести Курс согласно графику. При необходимости изменения графика Исполнитель заблаговременно (за 3 календарных дня до начала занятия в рамках Курса) уведомляет об этом Заказчика.

3.1.5 Сохранять конфиденциальность личных данных Заказчика и Слушателя, полученных при их регистрации, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством РФ.

3.1.6. Давать Заказчику разъяснения по вопросам прохождения Курса, пользования Платформой, входу в личный кабинет и иным вопросам, касающимся исполнения Договора.

3.1.7. В случае необходимости размещения цифрового фотографического изображения Заказчика или Слушателя в материалах СМИ, касающихся деятельности Исполнителя, в корпоративных изданиях и на упаковке товаров Исполнителя, а также в связи с иными целями, запрашивать явно выраженное согласие Заказчика (или обеспечить иное правовое основание для передачи, если применимо).

3.2. Заказчик обязуется:

3.2.1. Своевременно сообщить Исполнителю свои корректные и достоверные данные, для выставления Заказчику счета.

3.2.2. Предоставить e-mail адрес и логин в программе, выбранной по согласованию между Заказчиком и Исполнителем (в случае, если

Курс будет проводиться в онлайн-формате), который Слушатель сможет использовать в качестве логина, а Исполнитель - в качестве

средства коммуникации с Заказчиком.

3.2.3. Предоставить номер телефона, по которому Исполнитель может связываться с Заказчиком в случае необходимости.

При введении регистрационных данных в регистрационную форму (Заявку), расположенную на Сайте Исполнителя, внести точную, полную и достоверную информацию. Если информация в регистрационной

3.2.4. Обеспечить присутствие Слушателя на занятиях Курса согласно полученному от Исполнителя графику (расписанию). Извещать Исполнителя по адресу электронной почты или телефону Исполнителя о невозможности получения Услуги вследствие болезни Слушателя или при наличии других уважительных причин не позднее, чем за 24 (двадцать четыре) часа до назначенного занятия. Обеспечить выполнение Слушателем в установленные сроки практических заданий, предусмотренных Курсом.

3.2.5. Своевременно оплачивать Услуги по Договору в соответствии со ст. 4 настоящего Договора.

3.2.5. Своевременно оплачивать Услуги по Договору в соответствии со ст. 4 настоящего Договора.

3.2.6. Не копировать полученные программные материалы и практические задания, не передавать их третьим лицам с целью копирования, не предлагать другим Слушателям, находящимся в сервисе дистанционного обучения (на Платформе), коммерческие услуги.

При обнаружении администратором Платформы несанкционированных рассылок внутри

Платформы Заказчику выставляется штраф в размере 100% от стоимости Договора.

3.2.7. Не осуществлять действия по размещению на Платформе рекламной информации, а также любых незаконных, дискредитирующих, несущих угрозу сообщений или сообщений, противоречащих законодательству Российской Федерации, использовать Платформу и личный кабинет исключительно в законных целях и таким образом, чтобы не нарушать права других лиц, не ограничивать и не препятствовать доступу других людей к Платформе.

3.2.8. Не производить регистрацию более одной учётной записи на одно и то же лицо.

3.2.9. Принимать надлежащие меры для обеспечения сохранности доступа к Платформе.

Заказчик несёт ответственность за все действия, совершенные на Платформе под учётной записью Слушателя.

3.2.10. Незамедлительно уведомить Исполнителя о любых случаях доступа к личному кабинету Слушателя на Платформе третьих лиц под его учётной записью с направлением соответствующего обращения в адрес Исполнителя с просьбой блокировки аккаунта.

3.2.11. Не позднее трех календарных дней с момента изменения обновлять личные данные и другую информацию, которую он представил при регистрации, чтобы обеспечить её достоверность, актуальность и полноту.

3.2.12. Для прохождения Курса в онлайн-формате Заказчик самостоятельно должен обеспечить наличие следующего оборудования:

настольный компьютер/ноутбук;

стабильный интернет канал с входящей и исходящей скоростью не менее 6 мегабит в секунду в каждом направлении (проверить скорость можно, например, на <https://yandex.ru/internet/>).

3.2.13. Заказчик самостоятельно несёт ответственность за сохранность и конфиденциальность информации на своём компьютере/планшете и полностью несёт ответственность за любую утечку информации из программ и информационных носителей, размещённых на компьютере/планшете Слушателя.

Заказчик полностью несёт ответственность за сохранность и конфиденциальность логина и пароля Слушателя от сторонних Сервисов, которыми пользуется Слушатель.

3.2.14. Заказчик понимает и соглашается, что для целей реализации услуг по настоящему Договору, оборудование, которое использует Слушатель должно быть определенным образом настроено. В момент проведения занятия Исполнитель получает доступ к изображению, возникающему на мониторе Слушателя, а также к изображению, которое возникает при использовании камеры на оборудовании Слушателя. Такое изображение записывается и хранится у Исполнителя. Указанный доступ возникает только в период проведения занятия. Такие настройки доступов и хранение изображений необходимы для качественного оказания услуг по Договору, в том числе для эффективного проведения Курса,

последующего анализа проведённого занятия самим Исполнителем и привлечённых им третьих лиц, а также предоставления доступа другим слушателям, в случае пропуска ими конкретного занятия.

Настоящим Исполнитель также предупреждает Заказчика, что в случае, если Исполнителем будет предоставлен доступ Заказчику и Слушателю к таким изображениям, то Заказчик не имеет право публиковать указанные изображения и передавать их или доступ к ним третьим лицам.

3.3. Исполнитель вправе:

3.3.1. Менять содержание занятий с учётом индивидуальных особенностей группы или Слушателя

3.3.2. Менять график занятий в период государственных и национальных праздников.

3.3.3. Привлекать к оказанию услуг по Договору третьих лиц в виде квалифицированных специалистов, имеющих с Исполнителем договорные правоотношения, без получения согласия Заказчика, оставаясь ответственным за их действия перед Заказчиком. При этом подписывая настоящий Договор, Заказчик даёт своё согласие на предоставление указанным третьим лицам персональных данных Заказчика и/или Слушателя, исключительно для реализации целей настоящего договора

3.3.4. Обрабатывать и хранить персональные данные Заказчика исключительно в порядке и на условиях, предусмотренных разделом 8 Договора.

3.3.5. Использовать проекты и иные результаты работы Слушателей, созданные им в процессе оказания услуг с использованием программного обеспечения Исполнителя, для целей размещения (1) в редакционных материалах в СМИ, (2) рекламе в СМИ, а также в наружной рекламе, (3) в презентационных материалах, (4) в социальных сетях и на сайте Исполнителя.

3.3.6. Приостановить оказание Услуг по Договору, в случае, если Заказчиком нарушены сроки

Курса по настоящему Договору, в том числе не исполнена обязанность по перечислению второй части платежа при использовании опции в виде рассрочки. В случае, если сроки оплаты второй части стоимости Курса, предусмотренные пунктами 4.6.2. и 4.8.3. будут нарушены более, чем на 1 рабочий день, Исполнитель имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем

порядке, уведомив об этом Заказчика. Договор будет считаться расторгнутым в день направления такого уведомления.

3.3.7. Самостоятельно осуществлять образовательный процесс, устанавливать системы оценок по и необходимости, самостоятельно определять способы и методы оказания Услуг, а также лиц, участвующих в проведении Курса.

3.3.8. Самостоятельно зарегистрировать Слушателя на Платформе при наличии Заявки.

3.3.9. По окончании оказания Услуги прекратить доступ Слушателя к Платформе.

3.4. Заказчик вправе:

3.4.1. На весь период действия Договора получить полный доступ ко всем материалам Слушателя и информации о проведении занятий.

3.4.2. Получать полную и достоверную информацию по вопросам оказания Услуги.

3.4.3. Получать информацию от Исполнителя по вопросам организации и обеспечения надлежащего предоставления услуг, предусмотренных разделом 2 настоящего Договора.

3.5. Дополнительные права Заказчика по отмене/приостановке Услуги:

3.5.1. Заказчик вправе отказаться от Услуги и расторгнуть Договор в одностороннем порядке с требованием возврата Исполнителем всей уплаченной по Договору суммы, в случае, если после посещения 4 (Четырех) уроков (занятий) Слушатель, законным представителем которого является Заказчик, решил по любым причинам не продолжать обучение на Курсе.

При этом возврат суммы, полученной по Договору, возможен при условии направления Заказчиком в адрес Исполнителя заявления на возврат по форме Исполнителя, с указанием банковских реквизитов для перечисления денежных средств, в течение 2 (Двух) календарных дней со дня проведения 4-го занятия в рамках Курса.

Если Слушатель прошёл более 4 занятий Курса, оплаченные денежные средства за Курс не возвращаются и применяются положения раздела 5 Договора.

3.5.2. Заказчик вправе отменить любое занятие в рамках Курса без его оплаты, при условии направления представителю Исполнителя соответствующего уведомления по электронной почте не позднее, чем за 24 часа до начала.

4. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

4.1. Стоимость образовательных услуг, предусмотренных настоящим Договором, исходя из количества занятий в рамках выбранного Заказчиком курса, умноженного на следующую стоимость 1 занятия (урока):

4.1.1. При обучении в группе до 12 человек по всем курсам, за исключением HSK и «Деловой китайский», в онлайн-формате стоимость 1 (Одного) занятия продолжительностью 45 минут, составляет: 750, 00 руб. (семьсот пятьдесят рублей, ноль копеек)

4.1.2. Стоимость 1 (Одного) индивидуального занятия длительностью 45 минут в онлайн-формате по всем курсам, за исключением HSK и «Деловой китайский», составляет 1 500,00 руб.(полторы тысячи рублей, ноль копеек)

4.1.3. При обучении в группе до 12 человек по курсам HSK и «Деловой китайский», в онлайн-формате стоимость 1 (Одного) занятия продолжительностью 45 минут, составляет: 950, 00 руб. (девятьсот пятьдесят рублей, ноль копеек)

4.1.4. Стоимость 1 (Одного) индивидуального занятия длительностью 45 минут в онлайн-формате по курсам HSK и «Деловой китайский», составляет 1 800,00 руб.(одна тысяча восемьсот рублей, ноль копеек)

4.2. Стоимость образовательных услуг НДС не облагается на основании ст. 145.1 Налогового кодекса РФ и в связи с применением Исполнителем упрощённой системы налогообложения.

4.4. Стоимость Услуг, указанная в п.4.1. Договора, может быть изменена в одностороннем порядке Исполнителем в любое время. При этом Исполнитель не вправе менять стоимость Услуг после оплаты Заказчиком Курса (или части Курса) по ранее установленной цене.

Изменения в стоимости Услуг (Курса) вступают в силу с момента их размещения на сайте Исполнителя.

4.5. Оплата может быть совершена исключительно следующими лицами:

Непосредственно Заказчиком (то есть со счета законного представителя несовершеннолетнего, или иного лица, имеющего нотариально заверенную доверенность на право заключения договоров в отношении слушателя, с предоставлением копии такой доверенности Исполнителю):

Самостоятельно посредством платежного сервиса, Исполнителя;

интегрированного с сайтом путём перехода по ссылке на сервис приема онлайн-платежей CloudPayments, направленной сотрудником Исполнителя Заказчику:

посредством безналичного перечисления по банковским реквизитам Исполнителя, указанным в настоящей Оферте;

4.5.2. Третьим лицом по поручению Заказчика, а именно любым третьим лицом, с которым Заказчиком заключён соответствующий договор поручения. При этом Заказчик обязан предоставить Исполнителю копию такого договора поручения.

4.6. Оплата Курса производится в следующем порядке:

4.6.1. В случае, если оплата Курса осуществляется Заказчиком единовременно, то оплата Курса должна быть осуществлена путём безналичного перечисления денежных средств в виде 100% предоплаты на расчётный счёт Исполнителя или посредством электронных средств платежа в соответствии с данными, направленными Заказчику посредством электронной почты, не позднее, чем за 3 календарных дня до даты начала Курса.

4.6.4. В случае, если Сторонами было согласовано условие о ежемесячной оплате Курса в порядке, предусмотренном Договором, то оплата Курса осуществляется Заказчиком путём безналичного перечисления денежных средств на расчётный счёт Исполнителя или посредством электронных средств платежа в соответствии с данными, направленными на электронный адрес Заказчика, не позднее 3 (Трёх) календарных дней до даты начала первого из 4-х занятий в каждом месяце.

4.7. При оплате Курса, как в порядке 100%-ной оплаты, так и в порядке предоплаты, чек об оплате будет сформирован Исполнителем только на оплаченную сумму (даже при оплате частями), то есть в отношении каждой оплачиваемой Заказчиком суммы. Но при этом в каждом чеке на каждую оплаченную сумму будет указан признак расчёта "полный расчёт Совершая акцепт настоящего Договора, Заказчик подтверждает согласие с данным условием.

Условие настоящего пункта связано с требованиями действующего законодательства РФ в части формирования чеков и не влечёт изменение стоимости Услуг по Договору и порядок их оплаты.

Чек об оплате Курса будет направлен Заказчику на его адрес электронной почты, указанный при регистрации.

4.8. Исполнитель имеет право запросить подтверждение оплаты путём направления на электронный адрес Исполнителя:

victoria@polyanina.com копии платёжного документа. При осуществлении Исполнителем возвратов денежных средств в случаях, предусмотренных Договором, Исполнитель может применять данные из такого платёжного документа, полученного от Заказчика, для осуществления возврата.

5. ПОРЯДОК ВОЗВРАТА ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ПРИ РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА.

5.1. В случае расторжения Договора в порядке п.9.4. Договора, Исполнитель возвращает Заказчику сумму внесённых по Договору средств за вычетом фактически понесённых затрат на занятия, произошедших на дату расторжения.

При этом, в случае, если Заказчику была предоставлена какая-либо скидка на Курс, фактически понесёнными расходами Исполнителя считаются расходы, рассчитанные на основании полной стоимости Курса, без учёта предоставленной Заказчику скидки, - исходя из количества уроков (занятий), умноженного на фактическую стоимость занятия, установленную Исполнителем на дату акцепта Заказчиком настоящей Оферты и указанную в п.4.1.1.-4.1.3.

Договора. Сумма фактически понесённых Исполнителем расходов, рассчитанных в соответствии с настоящим пунктом Оферты, вычитается из фактически полученной Заказчиком от Исполнителя суммы по Договору, и Исполнитель производит возврат остатка Заказчику.

Заказчик, производя акцепт настоящей Оферты, соглашается с изложенным в настоящем пункте условием.

5.2. Расчёт фактически понесённых затрат производится по следующей формуле: (стоимость Курса/количество занятий в Курсе)*количество занятий, проведённых в рамках Курса на дату расторжения Договора (с учётом положений п.3.5.1. и 3.5.3. Договора).

5.3. Лицом, которому производится возврат денежных средств, должен выступать исключительно Заказчик - законный представитель Слушателя, который, в том числе, и должен произвести оплату Услуг.

5.4. При расчёте стоимости фактически понесённых Исполнителем затрат принимается срок уведомления Заказчиком Исполнителя об отказе от Договора. Если Заказчик уведомил Исполнителя о

расторжении Договора в меньший срок, чем указан в п.9.4. Договора, Исполнитель производит расчёт с учётом даты расторжения Договора, даже если Слушатель не посещал занятия в период, когда Договор ещё действовал.

5.5. Возврат денежных средств производится только на основании заполненного Заказчиком надлежащим образом заявления о возврате денежных средств.

5.6. В случае, если оплата Услуг Исполнителя производилась Заказчиком за счёт собственных средств, возврат денежных средств производится в следующем порядке:

5.6.1. Образец заявления Исполнитель предоставляет Заказчику по требованию (через запрос в службу поддержки Исполнителя).

Скан-копию заполненного заявления, а также копию документов, удостоверяющих личность, Заказчик должен направить по электронной почте: victoria@polyanina.ru

5.6.2. Заявление на возврат денежных средств рассматривается Исполнителем в течение 10 календарных дней.

5.6.3 Срок возврата денежных средств - 5 рабочих дней со дня рассмотрения заявления на возврат. При этом обязательства Исполнителя по возврату денежных средств считаются надлежащим образом исполненными с момента списания денежных средств с расчетного счета банка Исполнителя.

5.6.4. В случае безналичной оплаты с использованием банковских карт и систем бесконтактной оплаты, возврат денежных средств осуществляется картой, использованием которой ранее была совершена оплата услуги, за исключением случаев, когда отсутствует возможность предоставления платёжной карты (например, в случае утраты платёжной карты, смены номера платёжной карты при ее перевыпуске, закрытия банковского счета, открытого для совершения операций с использованием банковской карты и т.д.) («Письмо» Банка России от 01.08.2011 N 112-Т *О возврате денежных средств за товар (услугу), ранее оплаченный с использованием платёжной карты»), что должно быть указано в заявлении на возврат. В таком случае возврат осуществляется по указанным в заявлении банковским реквизитам Заказчика (не третьего лица). Ответственность за достоверность указанных реквизитов для возврата денежных средств несет Заказчик.

5.7. В случае, если оплата Услуг Исполнителя производилась Заказчиком с использованием банковской рассрочки, возврат денежных средств производится в следующем порядке:

5.7.1. Заявление на возврат денежных средств рассматривается Исполнителем в течение 10 календарных дней.

5.7.2 Срок возврата денежных средств - 5 рабочих дней со дня рассмотрения заявления на возврат. При этом обязательства Исполнителя по возврату денежных средств считаются надлежащим образом исполненными с момента списания денежных средств с расчетного счета банка Исполнителя.

5.7.5. После получения средств на кредитный счет, Заказчик должен самостоятельно обратиться в Банк по вопросу закрытия рассрочки кредитного договора.

5.7.6. Расторжение настоящего Договора Оферты не влечёт за собой расторжение кредитного договора, заключенного между Заказчиком и Банком, действие кредитного договора не влияет на процесс оказания услуг Исполнителем.

5.7.7. ИП Полянин В.Н.а не производит компенсацию Заказчику процентов по банковской рассрочке.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. В случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств по Договору, Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством РФ с учётом условий настоящего Договора.

6.2. Исполнитель не несёт ответственности в случае ненадлежащего оказания Услуг, если ненадлежащее исполнение явилось следствием недостоверности, недостаточности или несвоевременности предоставленных Заказчиком сведений, а также вследствие других нарушений условий настоящего Договора со стороны Заказчика или Слушателя.

6.3. Исполнитель не несёт ответственности за несоответствие предоставленных Услуг ожиданиям Заказчика/Слушателя и/или за его субъективную оценку, такое несоответствие ожиданиям и/или отрицательная субъективная оценка не являются основаниями считать

Услуги оказанными не качественно, или не в согласованном объеме.

6.4. Исполнитель обязуется предпринимать все разумные усилия для должного оказания Услуг, однако не отвечает за невозможность оказания Услуг в случае:

- Технологических неисправностей каналов связи общего пользования, посредством которых осуществляется доступ к Услугам, Личному кабинету Заказчика, или утраты доступа к сети

Интернет до устранения неисправностей или восстановления доступа,
соответственно.

- Наличия признаков несанкционированного доступа к управлению Личным кабинетом

Слушателя - на срок действия таких обстоятельств;

- Группа Слушателей (при групповом обучении) не была набрана. При этом группа не считается набранной при количестве Слушателей менее 3 человек. В таком случае Исполнитель обязуется предоставить Слушателю место в идентичной группе в иные даты, либо предложить реализацию Курса по иному адресу, чем было согласовано Сторонами, либо предложить прохождение индивидуального обучения, либо вернуть Заказчику уплаченные им по Договору денежные средства в полном объёме. Штрафные санкции к Исполнителю в таком случае не применяются.

6.5. В случае выявления Исполнителем несоблюдения Заказчиком условий, предусмотренных пунктами 2.10, 3.2.6, 3.2.7, 7.2 Договора, а также иных ограничений, предусмотренных настоящим Договором и пользовательским соглашением (при наличии), Исполнитель вправе бессрочно прекратить доступ Слушателя к Личному кабинету и Курсу в целом, доступ к которым предоставлен Исполнителем Заказчику/Слушателю по настоящему Договору, а также в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор.

6.6. Заказчик обязуется не предоставлять и нести ответственность за непредоставление Слушателем его аутентификационных данных третьим лицам для их доступа к содержанию

Курса. При выявлении факта доступа третьих лиц к содержанию Курса через личный кабинет Слушателя по письменному требованию Исполнителя Слушатель обязан оплатить штраф в размере 20000 (Двадцати тысяч) рублей.

6.7 В случае предоставления Слушателю доступа к интеллектуальной собственности Исполнителя (доступ к сетевым (информационным) ресурсам, не находящимся в открытом доступе, получение методических материалов на различных носителях), Слушатель обязан соблюдать (а Заказчик нести ответственность за указанное соблюдение Слушателем) требований раздела 7 Договора (в частности п.7.2 Договора).

6.8. В случае просрочки Заказчиком оплаты Услуг Исполнителя, Заказчик обязан по письменному требованию Исполнителя погасить образовавшуюся задолженность и уплатить пени в размере 0,1% от

общей стоимости выбранного Заказчиком Курса, за каждый день просрочки. Оплата производится Заказчиком в течение 2 (Двух) банковских дней с момента получения от Исполнителя соответствующего письменного требования.

При несвоевременном исполнении обязательств Заказчиком по оплате Услуг Исполнителя, Исполнитель приостанавливает оказание Услуг Заказчику на срок не более 20 (Двадцати) календарных дней.

По истечении 20 дней с момента приостановления оказания Услуг, в случае если Заказчик не погасит имеющуюся задолженность, Договор считается расторгнутым, Исполнитель удаляет аккаунт Слушателя. С момента приостановления Услуг по Договору в связи с неоплатой (неполной оплатой) их стоимости и до момента удаления аккаунта Слушателя, либо возобновления предоставления Услуг, Заказчик обязуется оплатить Исполнителю сумму равную, стоимости оказания Услуг за аналогичный период.

6.9. Заказчик в полной мере несет имущественную ответственность за размещение в социальных сетях Слушателем любого контента по результатам знаний полученных на Курсе.

Заказчик обязуется при выполнении Слушателем практических заданий и подготовке итоговой работы в рамках Курса соблюдать законодательство РФ об интеллектуальной собственности, ее защите и нести ответственность за его нарушение.

6.10. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по настоящему Договору, если такое неисполнение стало невозможным вследствие обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора в результате событий чрезвычайного характера, включая следующие обстоятельства (но не ограничиваясь ими):

(а) война, военные действия (независимо от того, объявлена война или нет), вторжение, внезапное военное нападение, действие вражеской армии, нации или врага;

(b) бунт, восстание против законной власти, гражданские волнения, беспорядки, восстание, организованное вооружённое сопротивление правительству, военный переворот, гражданская война, учения с целью предотвращения террористических актов, массовых беспорядков в местах скопления людей;

* (с) наводнение, пожар, поджог, землетрясение, буря, удар молнии, обвал (оползень) или другие стихийные бедствия;

(в) эпидемия, болезнь, смерть, налет, саботаж, преступление, взрыв, террористические действия любого характера;

(e) выступление государственных служащих, объявление траурных дней, выпуск срочных сообщений или наступление иных событий, которые меняют программу/выпуск СМИ;

(f) принятие актов органов государственной или муниципальной власти и управления, препятствующих исполнению Договора;

(g) возникновение технического сбоя в телекоммуникационных и/или энергетических сетях общего пользования, действия вредоносных программ, а также недобросовестных действий третьих лиц, выразившихся в действиях, направленных на несанкционированный доступ и/или выведение из строя программного и/или аппаратного комплекса или наступления иного подобного события.

6.11. Сторона, подвергшаяся воздействию обстоятельств непреодолимой силы, должна в течение трех (3) рабочих дней в письменной форме известить об этом другую Сторону, по возможности, в кратчайшие сроки, предоставив подтверждение наличия обстоятельств непреодолимой силы, изданное компетентным государственным или административным органом.

6.12. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств срок исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени действия обстоятельств форс-мажора.

6.13. Если обстоятельства непреодолимой силы будут продолжаться более одного (1) месяца, то каждая из Сторон имеет право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по настоящему Договору, при условии возмещения другой Стороне фактически понесенных расходов.

6.14. В случае расторжения Договора Исполнителем в связи с нарушением Заказчиком условий настоящего

- Договора (п.6.5. Договора), Исполнитель не осуществляет возврат каких-либо денежных средств, перечисленных Заказчиком в счет оплаты за Услуги.

6.15. В случае возникновения любых разногласий между Слушателем/Заказчиком и Исполнителем относительно исполнения каждой из сторон условий Договора, а также любых иных разногласий, такие разногласия должны быть урегулированы с применением обязательного досудебного претензионного порядка. Исполнитель обязуется направить Заказчику претензию в электронном виде на адрес электронной почты, указанный им при регистрации на сайте. Заказчик обязуется направить Исполнителю

претензию в электронном виде на адрес электронной почты, указанный в разделе 10 настоящей Оферты. Срок ответа на претензию - 10 (десять) рабочих дней со дня ее получения. При несоблюдении любой из Сторон всех перечисленных выше условий обязательный претензионный порядок не считается соблюденным.

7. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

7.1. Информация, полученная во время прохождения Курсов, является интеллектуальной собственностью Исполнителя и подлежит охране в соответствии с законодательством РФ.

Распространение полученной информации или передача любым третьим лицам не допускаются.

7.2.

В рамках обучения на Курсе Слушателю предоставляется доступ к интеллектуальной собственности

Исполнителя (доступ к сетевым информационным ресурсам, учебным и

учебно-методическим материалам, не находящимся в открытом доступе), в связи с чем Заказчик и Слушатель обязаны:

- воздерживаться от любых действий, которые нарушают права Исполнителя на результаты интеллектуальной деятельности, в частности,

- не копировать, не записывать, не воспроизводить, не распространять любые результаты интеллектуальной деятельности

Исполнителя без письменного разрешения Исполнителя;

немедленно сообщать Исполнителю о любых ставших известными фактах нарушения исключительных прав Исполнителя;

не предоставлять свои аутентификационные данные для доступа в личный кабинет на

Онлайн платформе третьим лицам.

7.3. В ходе обучения на Курсе Слушатель создает материалы, являющиеся интеллектуальной собственностью Слушателя: итоговая аттестационная работа (в текстовой, графической, аудиовизуальной форме), практические задания, а также иные материалы (далее - материалы).

7.4. Заказчик на безвозмездной основе предоставляет Исполнителю право использования материалов, созданных Слушателем в ходе обучения на Курсе на Платформе, на условиях простой

(неисключительной) лицензии на территории всего мира и сроком на 5 лет следующими способами:

распространение, воспроизведение материалов как полностью, так и любых их фрагментов, в том числе путем размещения на сайте Исполнителя;

переработка материалов;

доведение материалов до всеобщего сведения.

7.5. Право использования материалов переходит к Исполнителю в момент их передачи в электронном виде в любом общепринятом расширении на электронную почту в домене

victoria@polyanina.com , в том числе посредством предоставления ссылки на файлообменный ресурс или посредством загрузки через личный кабинет Слушателя на Платформе.

Исполнитель не обязан предоставлять Слушателю отчеты об использовании материалов.

7.6. Авторские права, в том числе исключительное право, на полученные в ходе выполнения практических заданий и подготовки итоговой аттестационной работы результаты принадлежат Слушателю

7.7. Заказчик гарантирует, что обладает обязательства, достаточными правами для выполнения предусмотренного пунктом 7.4. Договора, и в случае, если для создания материалов привлекались третьи лица, Исполнитель заключил с такими лицами соответствующие договоры, условия которых позволяют Исполнителю пользоваться данными материалами без обременений и ограничений, в том числе использовать их без указания информации об авторе.

8. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

8.1. Исполнитель является оператором персональных данных (как это определено в Федеральном законе «О персональных данных» от 27 июля 2006 года N 152-ФЗ) в отношении персональных данных, собранных и иным образом обрабатываемых на сайте Исполнителя и ответственно относится к сохранению неприкосновенности частной жизни и конфиденциальной информации.

8.2. Исполнитель хранит и иным образом обрабатывает персональные данные Заказчика и Слушателя, строго придерживаясь Политики в отношении обработки персональных данных, размещенной по адресу:

<https://hilingo.cn/ru/privacy> в соответствии с требованиями

федерального закона «О персональных данных» от 27.07.2006 №152-ФЗ.

8.3. Исполнитель в целях оказания Услуг в и выдачи документа об их окончании в соответствии с п.2.12 Договора, обрабатывает следующие персональные данные Заказчика и Слушателя:

фамилия, имя, отчество (при наличии) Заказчика;

адрес электронной почты Заказчика;

номер телефона Заказчика;

город и адрес проживания Заказчика;

фамилия, имя, отчество (при наличии) Слушателя;

возраст и дата рождения Слушателя;

пол Слушателя;

аудио- и видеозаписи Слушателя во время занятий на Курсах;

иные данные, предоставленные непосредственно Заказчиком.

8.4. Акцепт условий настоящего Договора Заказчиком означает: согласие Заказчика на обработку Исполнителем персональных данных Заказчика, указанных в п.8.3 настоящего Договора в целях оказания платных образовательных услуг в форме дополнительного образования детей; ознакомление Заказчика с условиями Политики в отношении обработки персональных данных, размещённой по адресу: [https:// hilingo.cn/ru/privacy](https://hilingo.cn/ru/privacy): согласие на получение информационных сообщений от Исполнителя на номера телефонов и адреса электронной почты, указанные в Заявке.

8.5. Заказчик может в любое время отозвать согласие на обработку персональных данных, а также согласие на получение информационных сообщений, направив письменный запрос на адрес электронной почты: victoria@polyanina.com

9. Заключительные положения

9.1. Договор заканчивает свое действие после проведения последнего занятия по Курсу, а в части финансовых обязательств -- до полного их исполнения.

9.2. Услуги считаются оказанными надлежащим образом и в полном объёме с момента окончания проведения Исполнителем последнего оплаченного Заказчиком занятия, за исключением случаев прямо предусмотренных настоящим Договором. Если Заказчик в течение 2 (Двух) рабочих дней после окончания оказания Услуг не предъявит Исполнителю претензии с указанием недостатков оказанных Услуг, Услуги считаются оказанными

Исполнителем своевременно, надлежащим образом, в полном объеме и принятыми

Заказчиком без возражений и замечаний.

9.3. В случае начала Курса, если Слушатель по каким-то причинам, не зависящим от Исполнителя, не посещал занятия и/или не выполнял задания, возврат денежных средств, оплаченных Заказчиком по Договору, не производится.

В случае пропуска оплаченных занятий Слушателем Исполнитель имеет право по своему усмотрению предоставить Слушателю возможность отработать разовый пропуск с использованием Платформы.

Возможность такой отработки, порядок и условия ее предоставления определяются Исполнителем самостоятельно. В случае, если Слушатель не использовал возможность отработки, предоставленную Исполнителем в дату, согласованную Сторонами, повторная отработка не предоставляется.

9.4. Любая из Сторон имеет право расторгнуть Договор в одностороннем порядке, уведомив другую сторону за 1 (одну) неделю до даты расторжения, если настоящим Договором не предусмотрено иное. То есть при отсутствии причин, указанных в п.3.5.1. Договора, Договор будет считаться расторгнутым по истечении 7 календарных дней с даты получения Исполнителем соответствующего письменного уведомления от Заказчика, если больший срок не указан в таком уведомлении. При расторжении Договора любой из Сторон, соответствующее уведомление должно быть составлено такой Стороной в письменном виде в свободной форме, подписано уполномоченным на это лицом и направлено другой Стороне в виде скан-копии в электронном виде, а также в оригинале на почтовый адрес противоположной Стороны. При этом электронный и почтовый адреса Исполнителя указаны в настоящей Оферте, а электронный и почтовый адреса Заказчика - при оформлении им Заявки (п.1.9. Договора).

9.5. Каждая из Сторон обязана принять и обеспечить все необходимые меры для защиты конфиденциальности информации, не допускать разглашения, несанкционированного раскрытия, использования, распространения или публикации конфиденциальной информации в любой возможной форме, ставшей доступной Сторонам в рамках настоящего Договора.

Обязанность по соблюдению конфиденциальности бессрочна и не зависит от прекращения настоящего Договора.

9.6. Стороны договорились, что если иное прямо не предусмотрено законодательством РФ или Договором, любые сообщения, уведомления и документы в виде хорошо читаемых скан-или фотокопий, направленные Сторонами исключительно с электронных адресов Исполнителя и Слушателя - с адреса электронной почты, указанного им при регистрации на Сайте Исполнителя, обладают юридической силой соответствующих документов на бумажном носителе и создают для Сторон все права и обязанности, предусмотренные Договором.

9.7. Публичный Договор, совершенный в вышеописанном порядке, считается заключённым в простой письменной форме, не требует оформления на бумажном носителе и обладает полной юридической силой.

9.8. С момента совершения акцепта Заказчик считается ознакомившимся и согласившимся с настоящей публичной офертой и, в соответствии с Гражданским Кодексом РФ, считается вступившим с Исполнителем в договорные отношения в соответствии с условиями Договора.

9.9. Исполнитель имеет право в любой момент дополнять или изменять условия предоставления Услуг, и

- иные условия Договора в одностороннем порядке без предварительного согласования с Заказчиком, обеспечивая при этом публикацию изменённых условий на сайте Исполнителя не менее, чем за один календарный день до их ввода в действие. Заказчик соглашается и признает, что внесение изменений в Оферту влечёт за собой внесение этих изменений в заключённый и действующий между Заказчиком и Исполнителем Договор, и эти изменения в Договор вступают в силу одновременно с такими изменениями в Оферте.

9.10. Исполнитель рекомендует Заказчикам регулярно проверять условия настоящего Договора-оферты на предмет их изменения и/или дополнения. Продолжение использования Сайта Исполнителя Заказчиком после внесения изменений и/или дополнений в настоящий Договор-оферту означает принятие и согласие Заказчика с такими изменениями и/или пополнениями.

9.11. Во всём остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, стороны будут руководствоваться действующим законодательством Российской Федерации.

9.12. Заказчик подтверждает, что все условия настоящего Договора ему ясны, и он принимает их безусловно и в полном объёме.

9.13. Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права по Договору третьей Стороне без письменного согласия другой Стороны.

10. Реквизиты Исполнителя

ИП ПОЛЯНИНА ВИКТОРИЯ НИКОЛАЕВНА

Паспорт 45 23 796950 выдан 21.10.2023

ГУ МВД России по гор. Москве

Адрес: 125364, г. Москва, Парусный проезд, д.10, кв.8

ИНН 771576233464

ОГРИП 320774600393382

Р/С: 40802810100001645286

Банк: АО "ТИНЬКОФФ БАНК"

БИК: 044525974

К/С: 30101810145250000974

Телефон Исполнителя: 8 (919)102-05-19

Email victoria@polyanina.com

Полянина Виктория Николаевна



